

Invacare® OptiCharge

24 V 8 A/10 A

no **Blysyre-batterilader**
Bruksanvisning



Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren.
FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning og
oppbevare den til senere referanse.



Yes, you can.®

© 2022 Invacare Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker angis med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

Innholdsfortegnelse

1	Generell informasjon	4
1.1	Innledning	4
1.2	Symboler i denne håndboken	4
1.3	Garantiopplysninger	5
1.4	Standarder og regelverk	5
1.5	Tiltenkt bruk	5
1.6	Levetid	5
1.7	Levert produkt	6
2	Sikkerhet	7
2.1	Sikkerhetsinformasjon	7
2.2	Merking og symboler på produktet	9
3	Montering	11
3.1	Installere batteriladeren	11
4	Bruk	13
4.1	Sikkerhetsinformasjon	13
4.2	Bruke batteriladeren	14
5	Tekniske Data	15
5.1	Generelle data	15
5.2	Miljøparametere	16
6	Boremal for bordmontering	17

1 Generell informasjon

1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Du må kun bruke dette produktet hvis du har lest og forstått denne bruksanvisningen. Be om råd hos helsepersonell som har kjennskap til den medisinske tilstanden din, og avklar eventuelle spørsmål du måtte ha om riktig bruk og nødvendige justeringer, med helsepersonellet.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av dette dokumentet som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykkespillet). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle modeller av produktet.

De tilgjengelige modellene og konfigurasjonene i ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling, kan du kontakte en Invacare-forhandler. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, bør du informere produsenten og de kompetente myndigheter i landet ditt.

1.2 Symboler i denne håndboken

I denne håndboken brukes bestemte symboler og varselsord for å angi farer eller utrygge fremgangsmåter som kan medføre personskade eller skade på eiendom. Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.

Dette dokumentet er trykt i gråtoner. Sikkerhetsmeldingene har følgende fargekoding i samsvar med ANSI Z535.6: Fare (rød), advarsel (oransje), forsiktighet (gul) og varsel (blå).



ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



OBS

Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på materiell dersom den ikke unngås.

**Tips**

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.

**Verktøy**

Dette symbolet angir en liste over ulike verktøy, komponenter og deler som kreves for å utføre visse typer arbeid.

Andre symboler**Ansvarlig UK**

angir om et produkt ikke er produsert i Storbritannia.

**Triman**

Angir resirkulerings- og sorteringsregler (gjelder bare for Frankrike).

1.3 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

1.4 Standarder og regelverk

I selskapet vårt setter vi kvalitet svært høyt – alle prosesser bygger på ISO 9001.

Dette produktet er CE-merket og UKCA-merket i samsvar med lavspenningsdirektivet 2014/35/EF og EMK-direktivet 2014/30/EF.

Produktet oppfyller kravene i standardene IEC 60335 (Husholdningsapparater og tilsvarende elektriske apparater – Sikkerhet), EN ISO 12184 (Elektrisk drevne rullestoler, scootere og deres ladere – Krav og prøvingsmetoder), ISO 7176-14 (Kraftoverførings- og kontrollsystemer for elektriske rullestoler – Krav og prøvingsmetoder) ISO 7176-25 (Batterier og ladere til elektrisk drevne rullestoler – Krav og prøvingsmetoder).

Invacare arbeider kontinuerlig for å sørge for at selskapets påvirkning på miljøet, både lokalt og globalt, reduseres til et minimum.

- Vi overholder gjeldende miljølovgivning (f.eks. WEEE- og RoHS-direktivene).
- Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

Dersom du ønsker ytterligere informasjon, kan du kontakte Invacare i landet ditt (du finner adresser på baksiden av denne håndboken).

1.5 Tiltentkt bruk

Denne eksterne Invacare-batteriladeren er beregnet på bruk innendørs med en hovednettforsyning på 220–240 V / 50–60 Hz AC for lading av oppladbare Gel- eller AGM-batterier. All annen bruk er forbudt.

1.6 Levetid

Vårt selskap går ut fra at dette produktet har en levetid på fem år såfremt produktet brukes i samsvar med bestemmelsene og alle krav vedr. vedlikehold og service overholdes. Denne levetiden overskrides dersom produktet

behandles, vedlikeholdes, pleies og brukes med omhu, og det ikke fremkommer tekniske begrensninger som følge av videreutvikling. Levetiden kan dog reduseres betraktelig som følge av ekstrem og uhensiktsmessig bruk. Fastsettelse av levetiden gjennom vårt selskap betyr ikke at det gis noen ytterligere garanti.

1.7 Levert produkt



Pos.	Betegnelse	Ant.
Ⓑ	Holder for XLR-plugg	1
Ⓒ	Skrue for holder for XLR-plugg	1
Ⓓ	Veggmonteringsskruser	2
Ⓔ	Veggmonteringsplugger	2
Ⓕ	Krageskruser for bordmontering	2
Ⓖ	Bruksanvisning	1
	Boremal (inkludert på slutten av denne håndboken)	1

Strømledningen og ladekabelen er fastmontert i huset.

Pos.	Betegnelse	Ant.
Ⓐ	Batterilader på 8 A utstyrt med europlugg (CEE 7/16)	1
Vari- anter:	Batterilader på 10 A utstyrt med europlugg (CEE 7/16)	
	Batterilader på 8 A utstyrt med plugg for Storbritannia (BS 1363)	
	Batterilader på 10 A utstyrt med plugg for Storbritannia (BS 1363)	

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

- Ikke bruk dette produktet uten først å ha lest og forstått disse anvisningene i sin helhet. Håndbøker for Invacare-produkter er tilgjengelige på Internett eller fra din lokale leverandør (kontaktadresser står på baksiden av denne håndboken).
- Hvis du har problemer med å forstå advarslene eller instruksjonene, tar du kontakt med en kvalifisert person i helsevesenet, en leverandør eller teknisk personell før du bruker dette utstyret, for å unngå personskade eller skade på utstyret.



ADVARSEL!

Bruk av feil batterilader kan medføre eksplosjonsfare og skade på batteriene

- Bruk bare batteriladeren som leveres med det elektriske kjøretøyet, eller en lader som er godkjent av Invacare.



ADVARSEL!

Skaderisiko hvis det elektriske kjøretøyet brukes under lading

- IKKE forsøk å lade batteriene samtidig som du bruker det elektriske kjøretøyet.
- IKKE sitt i det elektriske kjøretøyet mens batteriene lades.



ADVARSEL!

Fare for elektrisk støt og skade på batteriene

- Forsøk ALDRI å lade batteriene ved å feste kablene direkte til batteripolene.



ADVARSEL!

Fare for kortslutning og elektrisk støt hvis batteriladeren blir skadet

- Ikke bruk batteriladeren hvis den har falt i bakken eller er skadet.



ADVARSEL!

Skaderisiko

- Bruk ikke produktet hvis det er skadet.
- Dersom det oppstår en feil, må du kontakte leverandøren umiddelbart.
- Ikke utfør noen endringer på produktet uten tillatelse.
- Laderen skal kun brukes innendørs.
- Ikke monter batteriladeren direkte på et elektrisk kjøretøy.



ADVARSEL!

Denne enheten er ikke beregnet på bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.



ADVARSEL!

Denne enheten kan brukes av barn over 8 år samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap ved tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av enheten og de resulterende farene.

- Barn må ikke leke med produktet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.



ADVARSEL!

- Brukere og leverandører av mobilitetshjelpemidler må ta i betraktning muligheten for at produktet kan få manglende evne til drift eller for at driften kan bli feilaktig. Skulle en bruker sitte igjen med begrenset eller ingen mobilitet på grunn av en feil på utstyret, skal de fortsatt være i stand til å tilkalle assistanse fra der de måtte befinne seg.
- Lad bare oppladbare batterier av Gel- og AGM-typen. Andre typer batterier kan sprekke under lading eller skades over tid. Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke berøre uisolerte deler av laderen, som f.eks. DC-utgangskontakter.
- Batteriladeren må regelmessig sjekkes for eventuelle skader eller løse, skadede eller korroderte kontakter, ledninger eller poler. Hvis noen av disse situasjonene oppstår, må du IKKE forsøke å operere enheten, men ta kontakt med leverandøren umiddelbart.

**ADVARSEL!**

- Laderen skal kun brukes med batterier av størrelsen og typen som laderen er utformet for.
- Ikke bruk laderen til noe annet enn å lade batteriene til elektriske kjøretøy via ladekontakten på det elektriske kjøretøyet.
- Ikke bruk laderen på siden eller med kjøleventilene tildekket.
- Ikke dekk til laderen.
- Dette er et nettstrømdrevet produkt, og normale forholdsregler må følges.

**MERKNAD!**

- Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel.
- Kontroller alle deler for transportskader og andre skader eller andre iøynefallende trekk.

2.2 Merking og symboler på produktet

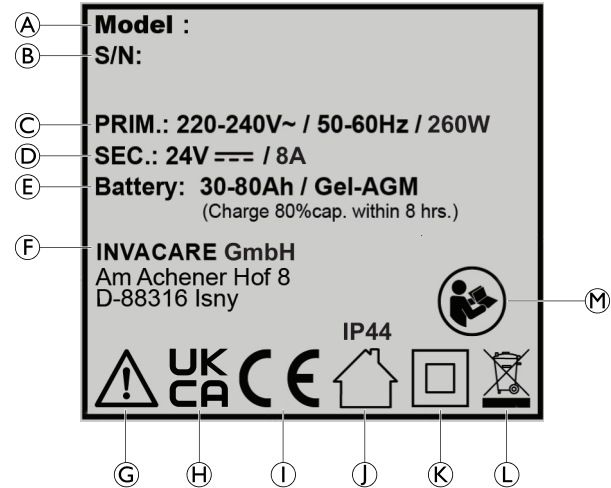
Identifikasjonsmerke



Identifikasjonsmerket befinner seg på baksiden av produktet.




Identifikasjonsmerket til laderen på 8 A er vist som et eksempel. Verdiene kan variere for andre modeller, som en lader på 10 A.





(A)	Modellnummer
(B)	Enhetens serienummer
(C)	Effektindikasjon
(D)	Strømindikasjon
(E)	Tillatte batterityper
(F)	Produsent
(G)	Advarselssymbol
(H)	Samsvarsvurdering av UK
(I)	Samsvarsmerke (CE)

Ⓛ	Kun innendørs bruk / beskyttelsestype
Ⓚ	Beskyttelsesklasse II
Ⓛ	WEEE-samsvar
Ⓜ	Se bruksanvisningen

	Les bruksanvisningen
--	----------------------

Advarselmerke

 Advarselsetiketten befinner seg på undersiden av produktet.

	ADVARSEL: Ikke åpne huset
---	-------------------------------------

3 Montering

3.1 Installere batteriladeren

Batteriladeren kan plasseres på de tilhørende gummiføttene på en horisontal flate eller monteres til gulvet eller på veggen.



ADVARSEL!

- Pass på at ingen ledninger, rør eller andre verktøytilkoblinger gjennombores ved boring i monteringsoverflaten.
- Pass på at monteringsoverflaten er egnet for boring.

Installere holderen for XLR-pluggen



- TX20 Torx-nøkkel



Fig. 3-1

1. Monter holderen (B) på huset ved hjelp av skruen (C).

Installere på bordet



- Sentreringsmerke
- (Kabelfri) skrutrekker, 5 mm bor, 5 mm stjerneskrueinnfører
- Boremal (se slutten av dette dokumentet)

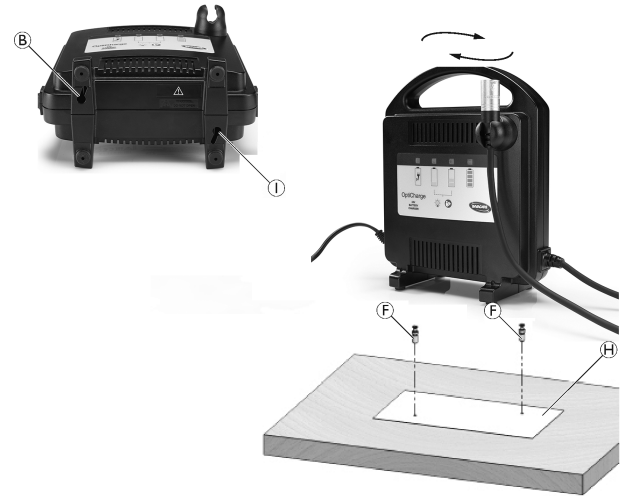


Fig. 3-2



MERKNAD!

- Boremalen er kun gyldig når den skrives ut i original filstørrelse i 100 % skala.
- Kontroller at boremalen har korrekte dimensjoner.
 - Lag om nødvendig din egen boremal med de angitte dimensjonene.

1. Plasser boremalen H på bordet og hold den på plass.
2. Bruk et sentreringsmerke til å markere de to borehullene som er angitt på malen.
3. Bor de to hullene med en dybde på 12 mm inn i bordet ved å bruke et passende bor på 5 mm.
4. Skru de to krageskruene F (inkludert i monteringssettet) inn i hullene til de møter på motstand.
5. Plasser batteriladeren på bordet ved å innrette hullene I etter de utstående skruene.
6. Vri batteriladeren lett med klokken for å låse den på plass.

Installere på veggen



- Sentreringsmerke
- (Kabelfri) skrutrekker, 6 mm bor, 4 mm stjerneskrueinnfører
- Lommelinjal (eller lignende)

1. Bruk et sentreringsmerke til å markere de to borehullene på veggen der du vil montere laderen.



Avstanden mellom de to hullene skal være 120 mm.

2. Bor de to hullene i veggen ved hjelp av et passende bor på 6 mm.
3. Plasser en veggplugg E (inkludert i monteringssettet) i hvert av hullene.
4. Skru to skruer D (inkludert i monteringssettet) inn i hullene, men la 10 mm av skruene stikke ut.
5. Plasser batteriladeren mot veggen ved å innrette hullene I etter de utstående skruene.

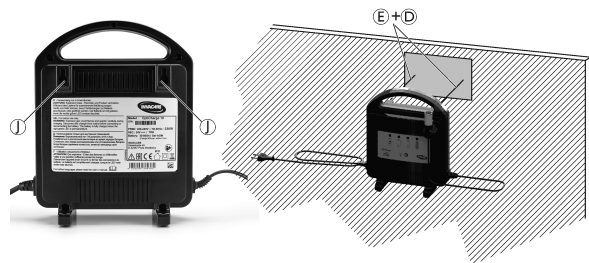


Fig. 3-3

4 Bruk

4.1 Sikkerhetsinformasjon



ADVARSEL!

- Automatsikring eller sikringsbeskyttelse i vekselstrømmuttaket som laderen skal plugges i, må være klassifisert til 5 Amp per lader. En sikring med forsinket utløsning anbefales.
- Ikke overbelast stikkontaktene.
- Unngå bruk av skjøteledning. Bruk av en uegnet skjøteledning kan føre til fare for brann og elektrisk støt. Hvis en skjøteledning er nødvendig, må du sørge for at den er klassifisert til 5 Amp eller høyere, samt at den er i god stand og så kort som mulig. Hvis en skjøteledning brukes, må den brukes i samsvar med instruksjonene til skjøteledningens produsent.
- Bruk kompatible skjøteledningskontakter på batteriladerkontakten.
- Plasser alle ledninger i plasseringer som eliminerer sannsynligheten for at de blir tråkket på, snublet i eller på annen måte utsatt for skade eller belastning.
- Ikke bruk laderen hvis strømledningen er skadet. Kontakt en leverandør umiddelbart.
- Ikke bruk laderen hvis den har blitt utsatt for et kraftig slag eller er skadet på annen måte. Kontakt en leverandør umiddelbart.
- Ikke lad enkeltbatterier på 12 Volt.



ADVARSEL!

- Skal bare brukes med en hovednettforsyning på 220–240 V AC / 50–60 Hz.



ADVARSEL!

- Hold laderen beskyttet mot regn og fuktighet. Dersom vann eller annen væske kommer inn i enheten, må du slå enheten av ved hovednettforsyningen og koble fra strømforsyningen og rullestolen umiddelbart. Kontakt leverandøren.



ADVARSEL!

- Ikke forsøk å åpne huset. Det er fare for elektrisk støt selv om enheten er koblet fra. Det er ingen sikringer eller deler inne i enheten som brukeren kan utføre service på.
- Ikke før gjenstander inn i kjølesporene.



ADVARSEL!

- Eksplorative gasser kan slippe ut fra batteriene under batteriladernes normale drift.
- Ikke røyk eller eksponer åpen ild i nærheten av laderen.
- Laderen skal bare brukes i et ventilert område.

4.2 Bruke batteriladeren



FORSIKTIG!

Skaderisiko på grunn av varme overflater

XLR-pluggen kan bli svært varm under lading.

- Ikke ta på XLR-pluggen under lading.
- Ikke fjern XLR-pluggen før det elektriske kjøretøyet er fulladet.
- Fjern strømledningen fra stikkontakten og vent til XLR-pluggen er avkjølt.

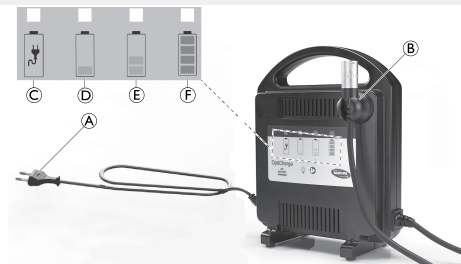


Fig. 4-1

1. Slå AV det elektriske kjøretøyet.
2. Koble XLR-pluggen (B) til det elektriske kjøretøyet som skal lades.
3. Koble strømledningen (A) til en egnet stikkontakt. LED-lamper for batterinivåindikator for (D)/(E)/(F) blinker én gang. LED-lampen strøm lyser grønt. Dette indikerer at batteriet er riktig tilkoblet og lades.
4. Når ladingen er ferdig, kobler du først strømledningen fra stikkontakten og deretter XLR-pluggen fra det elektriske kjøretøyet.

LED-indikasjon



MERKNAD!

- Batterier som gjentatte ganger lades opp til, og brukes, på delvis oppladet nivå, vil få sterkt redusert batterilevetid.
- Ved tilkobling til en lader skal ladenivået utelukkende leses av fra batteriladerindikatorene og ikke fra det elektriske kjøretøyet.

«LED-lampen» for "utladet batteri" (D) lyser gult når batteriet er utladet og lading pågår. Et batteri med lavt strømnivå lades opp igjen i løpet av ca. 12 timer. Det vil ta proporsjonalt mindre tid å fullade mindre eller delvis ladede batterier.

«LED-lampen for» "batteri delvis oppladet" (E) lyser gult i tillegg når batteriet er delvis ladet (> 50 %). Et elektrisk kjøretøy med batterier på dette ladenivået eller under må kun brukes i nødsituasjoner.

«LED-lampen for» "fulladet batteri" (F) lyser grønt i tillegg (alle LED-lamper er på) når batteriet er fulladet.

Når LED-lampene (D) og (E) blinker, har det oppstått en feil:

- Kontroller at koblingen er korrekt
- Kontakt den lokale leverandøren

5 Tekniske Data

5.1 Generelle data

Elektriske data	
Utgangsstrøm	8 A / 10 A ± 8 %
Utgangsspenning	24 V DC nominell (12 celler)
Strøminngang nominelt spenningsområde	220–240 V AC, 50–60 Hz
Inngangsspennings toleranseområde	198–264 V AC, 47–63 Hz
Maks. utgangseffekt	240 W (8 A) 300 W (10 A)
Beskyttelsesgrad	IP31 ¹ / IP44 ² (se merking på produktet)
Isolasjonsklasse	Klasse II
Temperaturkompensasjon av ladespenning	-3 mV / °C per celle
Effektivitet (ved 100 % belastning, inngang 230 V AC / utgang 28,8 V DC)	> 90 %

Godkjent batterikapasitetsområde ved 8 A	(C ₂₀ -kapasitet) 30 Ah – 80 Ah (C ₅ -kapasitet) 26 Ah – 68 Ah
Godkjent batterikapasitetsområde ved 10 A	(C ₂₀ -kapasitet) 30 Ah – 100 Ah. (C ₅ -kapasitet) 26 Ah – 85 Ah.
Dielektrisk holdespenning	3750 V AC, 50 Hz
Godkjente batterityper	Blysyre (Gel/AGM) 24 V DC (2 x 12 V)
Kjøling	Konveksjonskjøling / viftefri drift
Pluggsikring (kun UK)	5 A eller 10 A (som angitt på plugg)

Dimensjon, vekt, materiale	
Husbredde	206 mm
Hushøyde	251 mm
Husdybde	109 mm
Lengde på strømledning	1800 mm
Lengde på ladekabel (XLR)	2000 mm

1. Klassifiseringen IP31 innebærer at laderen er beskyttet mot dryppende vann og inntrenging av faste fremmedlegemer over 2,5 mm.
2. Klassifiseringen IP44 innebærer at laderen er beskyttet mot vannsprut og inntrenging av faste fremmedlegemer over 1 mm.

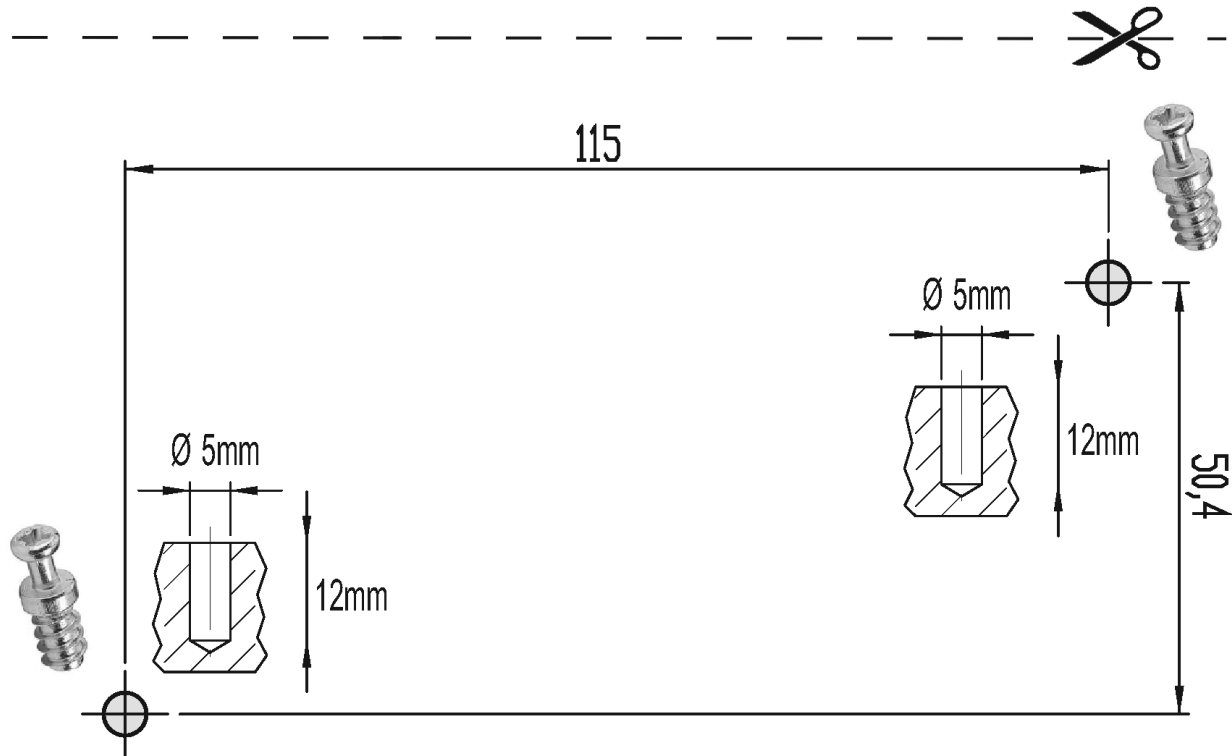
Produktvekt	1,4 kg
Husmateriale	PC/ABS

Hvis du er i tvil, kontakt leverandøren.

5.2 Miljøparametere

Driftsforhold	
Omgivelsestemperatur	-5 °C – +40 °C
Relativ luftfuktighet	10 % – 90 %, ikke-kondenserende
Forhold under oppbevaring og transport	
Omgivelsestemperatur	-40 °C – +65 °C

6 Boremal for bordmontering





Norge:

Besøksadresse:
(Office addresses)
Invacare AS
Brynsveien 16
0667 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
norway@invacare.com
www.invacare.no

Norge:

Vareleveringsadresse:
(Storage / Technical dep)
Invacare AS
Østensjøveien 19
0661 Oslo
teknisk@invacare.com
www.invacare.no



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1640332-E 2022-10-07



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®